



AIIS *CAC*

TRANSPORT
Mod. no 2.

Résidence
Territoire de
Poste de

SERVICE DE TRANSPORT

Bordereau d'expédition n° *74*

des marchandises expédiées le *24/1/1945* de *Yvonneville*

à *C.A.C. Ruhengeri* par *Comar*

Nombre de colis	Genre de colis	Poids	Marques et numéros	Contenu	Observations
					<p><i>90 sacs 4 Tonnes ciment</i></p> <p><i>Prix de l'expédition de 23.150 à A.T. Ruhengeri</i></p> <p><i>Prix de l'achat des sacs et ciment les sacs vides à l'expédition</i></p> <p><i>De</i></p>

**Imputation
Exercice
Budget**

Paiement fait au départ: Le soussigné déclare avoir remis au (1) *Comar* les marchandises mentionnées ci-dessus en bon état. *aid RN 2554*

Ration
Salaire
L'Agent expéditeur, *[Signature]*

Paiement fait à l'arrivée: Ration
Salaire
Le soussigné déclare avoir reçu les dites marchandises en parfait état ou avec les réserves mentionnées, le *25/1/1945*

L'Agent réceptionnaire, *[Signature]*

(1) Véhicule automobile ou porteurs.

REPUBLIQUE DE RWANDA-URUNDI.-
MINISTRE DE RWANDA.
N° 1076/RWANDA.

OBJET:
Règlement facture
régie pyrèthre.-

1192 / CAE.
23-6-50.

Par la présente pour information et exécution à
Monsieur l'administrateur de l'impôt de RUHENGERI
suite de la lettre N° 1.000/Compt. du 10/05/50 de
Monsieur le Directeur de la régie pyrèthre à Kigali.

Kigali, le 23 juin 1950.
Par le Ministre de l'Intérieur ou son délégué
le National - Rwandais, D. N. N. N. N.

[Signature]

RESIDENCE DU RWANDA
REGIE PYRETHRE ET PEROISELANT
KINIGI (RUHUNGERI)
N° I.406/Compt.

Kinigi (Ruhengeri), le 20/11/50

OBJET:
Factures.-

Monsieur le Résident,

J'ai l'honneur de vous demander de vouloir bien envisager la possibilité de rapatrier aux Territoires de la Résidence, que les factures de fourniture poudre de pyrèthre doivent être payées dès réception de cette poudre.

Certains Territoires laissent trainer ces factures pendant plusieurs mois parfois. C'est ainsi que les C.A.C. de Bururi n'ont pas encore liquidé une facture de 24.000 frs, datant du 4 février 1950. Les C.A.C. de Kisenyi n'ont pas encore liquidé une facture de 36.000 frs datant du 4/4.

A certaines époques, ces retards ne causent pas de difficultés de trésorerie? Mensuellement je dois faire face au paiement des salaires des travailleurs (75 à 90.000 frs) au paiement des frais de mouture 45.000 à 60.000 frs, et frais divers 20.000 à 25.000 frs.

Avec une somme de 500.000 frs bloquée à Caisse Pays et une autre de 300.000 frs bloquée à la B.C.B. à Usumbura, seul moyen de lui faire rapporter des intérêts bancaires, je n'ai que les rentrées de fonds des C.A.C. et de l'Ociru, pour faire face aux diverses dépenses de la Régie Fyrèthre. D'autre part, si je veux éviter le paiement de frais élevés, pour les envois de fonds à demander à la Banque, je dois pouvoir encaisser les différents chèques des C.A.C. au moment de la rentrée de l'impôt indigène, soit le plus tôt possible. Le Territoire de Ruhengeri une fois qu'il a fait ses envois de fonds, ne sait pas toujours ne payer les chèques C.A.C. et dans ce cas, ne trouvant pas de l'argent sur la place, je dois m'adresser à la B.C.B. pour obtenir un envoi de fonds, d'où paiement de frais inutiles.

En vous remerciant, je vous prie, Monsieur le Résident, de vouloir bien agréer l'assurance de ma considération la plus distinguée.

Le Directeur Régie Fyrèthre
WILLIAMS,

s/ : WILLIAMS.

à Monsieur le Résident du Rwanda à Kigali
à Monsieur le Résident de l'Urundi à Kitega.

Factures.

COPIE

Monsieur le Résident,

J'ai l'honneur de vous adresser de vouloir bien
analyser la possibilité de rapatrier aux Territoires de la République
que les factures de fourniture pour le pyréthre doivent être payées
des réception de cette poudre.

Certaines Territoires laissent trainer ces factures
sans pendant plusieurs mois parfois. C'est ainsi que les C.A.C. de Kinyinyi
n'ont pas encore liquidé une facture de 24.000 frs datant du 4 février
1950. Les C.A.C. de Kinyinyi n'ont pas encore liquidé une facture de
25.000 frs datant du 14/2.

A certaines époques, ces retards ne causent des
difficultés de trésorerie; normalement je dois faire face au paiement
des salaires des travailleurs (75 à 80.000 frs) au paiement des frais
de montage (75.000 à 80.000 frs, et frais divers 20.000 à 25.000 frs.

Avec une somme de 700.000 frs placée à Casaca
Pays et une autre de 800.000 frs placée à la B.C.B. à Namur, nous
moyen de lui faire reporter des intérêts bancaires, je n'ai que les
rentées de fonds des C.A.C. et de l'Etat, pour faire face aux diverses
dépenses de la Régie Pyréthre. D'autre part, si je veux éviter le paiement
de frais élevés, pour les envois de fonds à demander à la Banque, je dois
pouvoir encasser les différents chèques des C.A.C. au moment de la
rentée de l'impôt indigène, soit le plus tôt possible. La Territoire de
Kinyinyi une fois qu'il a fait ses envois de fonds, ne fait pas tout
jours me payer les chèques C.A.C. et dans ce cas, ne trouvant pas de l'ar-
gent sur la place, je dois m'adresser à la B.C.B. pour obtenir un envoi
de fonds, ou paiement de frais inutilisés.

En vous remerciant, je vous prie, Monsieur le
Résident, de vouloir bien agréer l'assurance de ma considération la
plus distinguée.

Le Directeur Régie Pyréthre
WILKINS
s/WILKINS.

à Monsieur le Résident du Rwanda à Kigali
à Monsieur le Résident de l'Uvundi à Rikiga.

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGERI
N° 190 C.A.C.
Réponse au N°
du 2-2-50
Objet: Régie Briques

Ruhengeri, le 9 février 1950

Ch. 3.

Monsieur

Suite à votre lettre du 2 dernier, j'ai
l'honneur de vous remercier de vouloir bien adresser votre
requête à Monsieur le Résident, sous mon couvert.

Veillez agréer, Monsieur, mes salutations
très distinguées.

L'Administrateur de Territoire
Antonissen W.

Monsieur Rops
Kinigi

Résidence du Ruanda

Ruhengeri, le 19 mai 1950

Territoire de Ruhengeri

N° 634 C.A.C.

OBJET:

P.V. Remise-Reprise

C.A.C.

Monsieur le Résident,

J'ai l'honneur de vous transmettre ci-joint
le procès-verbal de Remise et de reprise de la comptabilité C.A.C.

Le retard apporté dans la transmission est
dû au fait que le recensement de tout les biens C.A.C. et la mise
à jour des inventaires a pris un temps assez long.

L'Administrateur de Territoire,

ANTONISSEN W,

MONSIEUR LE RESIDENT DU RUANDA

A

K I G A L I . -

PROCES VERBAL DE REMISE ET DE REPRISSE.
 =====

L'an mil neuf cent cinquante, le vint-troisième jour du mois de janvier
 Nous, POCHET Marcel, Administrateur Assistant, pour la remise et NIJS Robert,
 Agent Territorial, pour la reprise, avons procédé à la remise-reprise de la
 Comptabilité C.A.C.

Toutes les écritures sont arrêtées à la date du 28/12/49, c'est-à-dire
 fin exercice 1949.

L'encaisse s'élève à 100.127 Frs, 24 cmes.

L'avoir en banque s'élève à 282.983 Frs.40 cmes.

Le dernier extrait de compte de la Banque, fin Novembre 1949, s'élève à
 440.835 Frs.40 cmes.

La différence est constituée par chèques émis et non enregistrés par la

Banque. Ce sont:

Le chèque	:	UI1989	.....	36.152
"	"	UI27402	.....	6.100
"	"	UI27403	.....	1.455
"	"	UI27404	.....	880
"	"	UI27405	.....	100.000
"	"	UI27406	.....	3.285
Versement du 23/12/49		15% CP	.....	9.980

157.852

Le carnet de chèques est arrêté au chèque UI27407, chèque annulé.

Le registre de la ventilation est arrêté à la date d'arrêté des livres
 de Caisse et Banque.

Le registre des salaires du personnel CAC est arrêté fin exercice 49.

Le stock des quittanciers Tribunaux indigènes, des carnets de tickets de
 perception, d'inkwano, correspond au solde des comptes relatifs à ces fournitures :

quittanciers	:	1704	formules
Inkwano	:	800	"
tickets perception	:	135314	tickets.

Le stock de registres des affaires jugées et livres de caisse Tribunaux
 indigènes est conforme au compte : Registre affaires jugées : I
 : Livre de caisse : I6.

Les archives sont déposées au Territoire.

L'inventaire des immeubles et mobilier C.A.C. est à jour et se trouve
 en annexe.

Se trouve également en annexe l'inventaire à jour du matériel C.A.C. mis
 à la disposition des Services Agricole, Vétérinaire, Médical, ainsi que l'inven-
 taire du matériel se trouvant entre les mains du menuisier poste et l'inven-
 taire du matériel en dépôt dans l'armoire C.A.C.

Il en est de même de l'inventaire du matériel se trouvant à la disposi-
 tion des ouvriers travaillant à l'intérieur: menuisiers, cantonniers, ouvriers
 Race Mulera, routes en construction etc. (Mis à jour au 19.5.1950)-

Relevé des factures à payer : néant.

Relevé des factures à recevoir : 60, 63, 79, 80, 81, 86, 87, 91, 92, 93, 94, 1, 2, 3,
 4, 5, 6, 7, 8, 9.

Opérations arriérées de 1949

A payer par CAC : 15% sur recettes fin 1949. Versement à effectuer,
 à la Résidence : 15% sur 43.445,65 = 6516, 8475. Frs.

A recevoir :	Créance sur Ociru 4 ^{ème} trimestre 49	8.395,50
	Créance sur Service TP- Prison -	44.419,50
	Créance sur Régie Briques	69.144,00

Compte étuis livrets identité: Reçu : 5997 - vendu 4197 -
 Solde 1800 entre les mains des chef

Ainsi fait à Ruhengeri aux jour, mois et an que dessus.

Pour la remise
 POCHET M.

Pour la reprise.
 NIJS R.

Le Témoin.
 ANTONISSEN W.

Inventaire des batiments "caisse chefferies"
au 31/12/1949.

I. Dispensaire rural de	Gitare
2. Gîte d'étape de	Janja
3. Gîte d'étape de	Kidaho
4. Tribunal indigène de	Busogo
5. Hangar peaux de	Busogo
6. Tribunal indigène de	Murambi
7. Hangar peaux de	Murambi
8. Dispensaire rural de	Murambi
9. Hôpital rural de	Ruhengeri
10. Marché couvert de	Ruhengeri
11. Abattoir	Ruhengeri
12. Gîte d'étape Muramba	Muramba
13. Tribunal indigène	Muramba
14. Maison greffier	Muramba
15. Hangar peaux	Muramba
16. Maison agri	Ruhengeri
17. Habitations greffiers Mulera et Tr. Territoire	Ruhengeri
18. Annexes aux habit. I7	Ruhengeri
19. Tribunal indigène	Ruhengeri
20. Hangar peaux	Ruhengeri
21. 4 maisons pour infirmiers	Ruhengeri
22. Hangar d'attente	Ruhengeri
23. 2 F C Hôpital	Ruhengeri
24. Pavillon pour ulcéreux	Ruhengeri
25. Annexes Maisons infirmiers	Murambi
26. Hangar peaux	Gatonde
27. Dispensaire rural	Gatonde
28. Maison infirmier	Gatonde
29. Annexes pour 28	Gatonde
30. Camp émigrants	Cyuve
31. Dispensaire vétérinaire	Mukingo
32. Etable bétail en traitement	Mukingo
33. Kraal bétail	Mukingo
34. Annexe (Ancienne laiterie)	Mukingo

M. T. M.

Inventaire du matériel et mobilier se trouvant
dans le bâtiments C.A.C.

BUHOMA - RWANKERI

Gîte de Busogo : 2 tables - 4 sièges - 4 rideaux
: I seau - I fût - I brosse.

Tribunal de Busogo : 2 tables - 3 tabourets - 2 chaises
: I armoire - 2 drapeaux

Tribunal de Mburabuturo : I table - 3 sièges - I drapeau

Gîte de la Gitshiye : I table - 2 sièges - I seau

Maison Garde Vétérinaire Busogo :

BUKONYA .

Tribunal Gatonde : I caisse - I table - 4 sièges - I drapeau.

Gîte Janja : 2 tables - 4 sièges - I seau.

Dispensaire : néant.

BUKAMBA NDORWA .

Gîte Kidaho : I tôle

Gîte Kagogo : 2 tables - 4 sièges - I brosse
: I seau.

Tribunal : I table.

Dispensaire Gitare : 3 tables - 2 planches - 2 sièges
: 2 armoires - I réchaud - 2 casseroles
: 2 seaux - I houe - 2 brosses
- 2 essuie-mains.

KIBALI.

Tribunal de Murambi : 3 tables - 4 sièges - I drapeau

Gîte Murambi : 2 tables - I armoire - I fût - I seau
: 4 rideaux - I cahier.

Gîte Munyacina : 2 tables, 2 sièges, I seau.

Dispensaire Murambi : 2 chaises - I table - 2 bassins - I armoire -
: I étagère - 3 escabeaux .

BUBERUKA.

Tribunal Buberuka : I table, 5 sièges, I drapeau.

MULERA .

Tribunal : II sièges - 9 bancs - 3 tables .

Gîte de Kinigi : I lit - 2 sièges - I fauteuil -
: 2 porte manteau - I layabo.

Marché : I table - 2 sièges.

BUGARURA

Gîte Muramba : 2 tables
: 5 sièges
: I seau
: I brosse.

Gîte Gakoro : I table I seau
: 3 sièges I brosse

Gîte Remera : 2 tables
: 3 sièges
: I seau

Gîte Kivuruga : I table
: 2 sièges
I I seau

Tribunal de Muramba : 2 tables
: 5 sièges

Maison de Greffier : I table
: I siège.

Le Greffier. *[Signature]*

CERTIFICAT DE CONSTAT D'EXISTENCE DU MOBILIER

se trouvant dans les immeubles CAC de l'intérieur .

Je soussigné , Administrateur de Territoire à Ruhengeri certifie que l'inventaire du mobilier se trouvant dans les immeubles CAC de l'intérieur , inventaire annexé au procès-verbal de remise - reprise de la comptabilité CAC est conforme aux existences réellement constatées .

Ruhengeri le 23/I/1950 .

L'Administrateur de Territoire ,
Antonissen W .

Inventaire du matériel agri C.A.C. au 28 janvier 1950.

<u>MATERIEL</u>	<u>: ETAT</u>	<u>: EN POSSESSION DE/</u>
10 Tridents.	: bon	: Chef de poste (prison.)
30 Niveaux d'eau	: bon	: Service Agri.
1 Niveau d'eau	: bon	: Chef Bisamaza
1 Niveau d'eau	: bon	: S/chef Bisumbukuboko
30 planches à pente	: en partie à réparer.	: Service Agri.
1 id.	: bon	: Chef Bisamaza
1 id.	: bon	: S/chef Bisumbukuboko
2 Tondeuses à gazon	: bon	: I A.T. - I Service Agri.
1 Balance "Fairbanks" 100 Kgs et jeu de poids.	: bon	: Service Agri
1 Décamètre toile.	: bon	: id.
1 Décamètre fer	: réparé	: id.
27 bassins (couverts futs emboutis.	: bon	: id.
110 Pics	: Très usagés	: Agt. forestier Pochet.
50 houes	: id.	: id.
30 machettes	: id.	: id.
10 pelles	: id.	: id.
4 bouts barre à mine	: id.	: id.
4 marteaux	: id.	: id.
dynamite (1 caisse entamée)	: bon	: Service Agri.
détonateurs (1 boîte id.)	: bon	: Service Agri.
mèche (1 rouleau id.)	: bon	: Service Agri.
1 meule à eau	: bon	: A.T.
1 meule à eau	: bon	: Service Agri. (réserve.)
10 petits bassins (pépinière)	: bon	: Service Agri.
1 petite cisaille à gazon	: bon	: Service Agri.
3 cisailles à haies?	: bon	: I Service Agri.
		: I A.T.
		: I Médecin.
10 sécateurs	: inutilisables	: A.T. - 4 Service agri.
1 poudreuse à pyrêthre à pompe.	: à réparer.	: Service Agri.
<u>Mobilier bureau et magasin</u>		
<u>Agri. (C.A.C. via Régie Babe-ruka.)</u>		
1 grande table	: bon	: Service Agri
2 tables moyennes	: id.	: Service Agri
1 table machine à écrire	: id.	: id.
1 armoire à dossiers	: id.	: id.
2 chaises	: id.	: id.
6 tabourets	: id.	: id.
1 grande étagère	: id.	: id.
1 armoire fer	: id.	: id.
<u>Matériel fort usagé.</u>		
bars à mine (12)	: très courtes	: id.
marteaux (14)	: très déformés.	: id.
haches (10)	: bonnes	: 3 Mr. Pochet - 7 Service Agri.
pics (124)	: reforgés (courts)	: Service agri.
houes (142)	: usées	: id.
pelles (46)	: très usées	: id.
serpettes (19)	: id.	: id.
bidents (50)	: id.	: id.
<u>Matériel OCIRU. (P.M.)</u>		
5 poudreuses à pyrêthre	: usagées	: Service Agri.

1949. porte-manteau 8

L'Agronome J. LENS,

Handwritten signature

Handwritten signature

OUTILLAGE SERVICE VETERINAIRE

Achat 1949.

10 Seringues
20 boites porte-objets
3 mortiers
1 lampe alcool
2 entonnoirs
1 stérilisateur portatif

Etat neuf.

Les Toulousains.

deux

St. J. Toulousain

Outillage C.A.C. (L'armoire C.A.C.)

Serrures	5	(incomplètes)
Lames à scies métaux	9	
Charnières	1	
Parguettes (yale)	16	
Cadenas	2	(armoire)
scie St. Joseph	1	
Jeux de lettres	2	(R.V. Pochet)
Fers à rejointoyer	14	
Limes de toutes espèces	4	
Truelles	3	
Meure emery	1	
Niveaux eau	1	(maçon poste)
pinces	3	
Burins	2	
Mètres en bois	2	
Rabots	2	
Couteau mastic	1	
mèche à forer	1	
ciseaux à bois	2	
Couteau peane	1	
Sécateurs	6	(2 cassés)
Peson	1	
Machine à calculer	1	

Les 7.10.1947.

Inventaire matériel

Atelier menuisier

Scie St. Joseph	2 + 2 Rh.
Maillet bois	I
Marteaux	I
Equerre fer	I
Poreuse à main	I
Mèche à forer	2
Tournevis	I
Tenaille	I
Trusquin bois	2
Ciseaux à bois	I + I Rh.
Rabots (bois)	2
" (fer)	I + I Rh.
Mètre en bois	I (cassé)
Limes	2
Râpe	I
Herminette	I (cassée)
Manches pour scie de long	3 (I grande en fer + 2 en bois)
Enclume	I

-:-:-

Le 7.10.1947. Jours

- INVENTAIRE DU MATERIEL C.A.C. HOPITAL -

Couvertures	I20
Culottes H.	73
" enfants	I2
Draps de lits	I40
Robes	23
Chemises H.	63
" G.	I2
Seaux	3
Sacs pour matelas	48
Lampe tempête	I
Houes	3
Tables	5
Réveil matin	I
Lavabo	2
Chaises	4
Hâche	I
Armoire double porte	2
Bibliothèque notice	I
Etagères	5
Escabeaux	2
Armoire poison	2
Scie	I
Marteau	I
Burin	I
Tenaille	I
Tondeuse à gazon	1
Bancs	2
Lampe colman	I
Pupitre	I
Bureaux	2
Fauteuil bureau	3
Fer à repasser	I
Bassins émaillés	7 grands
" "	5 petits
Cadenas	2
Serpettes	I

Le 7. 1907.

[Signature]

Inventaires Equipements et fournitures.

Annuaire etc

Couvertures	19
Vareuses	14
Pagnes	1
Capitulas	26
Blouses (S.M.)	4
Registres (G.F.)	6

Inventaire

Inventaire mis à jour au 19.5.1950 de tout le matériel
 entreposé dans les magasins où se trouvant entre les mains des divers
 Capitains des chantiers de l'intérieur.-

MARTEAUX	12	
MASSES	105	
PELLES	345	
PIOCHES	443	
BARRES A MINES	83	
HOUES	0	(famines : 3460)
HACHES	8	
HERMINETTES	6	
SCIES St JOSEPH	8	
NIVEAUX D'EAU	26	
EQUERRES BOIS	9	
TRUELLES	60	
CISEAUX à BOIS	3	
FOREUSES A MAIN	1	(villebrequin)
FERS A REJOINTOYER	136	
TOURNEVIS	2	
RATEAUX	1	
BROUETTES	1	
FAUCILLES	-	
BURINS	-	
COUTEAUX MASTIC	-	
PLAQUES ROUTIERES	18	(plaques travaux et dra- peaux)
MOULES A BRIQUES	117	
MOULES A TUILLES	29	
TRUILLES A PLAQUER	4	
LIMES	3	
CORBEILLES EN FER	25	
SCIES DE LONG	3	
SCIES A TRONCONNER	-	
VARLOPES	2	
RABOTS EN FER	3	
EQUERRES FER	-	
METRE EN BOIS OU FER	5	
CHARETTES	1	
ROBINETS	7	
LAMPE TEMPETE	-	
ARROSOIR	-	
ETAUX FER	-	
JALONS ROUTIERS	12	
MECHES A FORER	5	

BOIS	2	
BOIS DE CHAUFFAGE	15	
BOIS DE CHARPENTE	-	
BOIS DE CONSTRUCTION	-	
BOIS DE MENUISERIE	-	
BOIS DE SCAFFOLD	1	
BOIS DE TRAVAIL	1	
BOIS EN BOIS DE CHAUFFAGE	2	
BOIS EN BOIS DE CONSTRUCTION	2	
BOIS EN BOIS DE MENUISERIE	5	
BOIS EN BOIS DE SCAFFOLD	-	
BOIS EN BOIS DE TRAVAIL	2	
BOIS EN BOIS DE CHAUFFAGE	52	
BOIS EN BOIS DE CONSTRUCTION	2	
BOIS EN BOIS DE MENUISERIE	4	
BOIS EN BOIS DE SCAFFOLD	52	
BOIS EN BOIS DE TRAVAIL	111	
BOIS EN BOIS DE CHAUFFAGE	18	(Bois)
BOIS EN BOIS DE CONSTRUCTION	-	(Bois de charpente)
BOIS EN BOIS DE MENUISERIE	-	
BOIS EN BOIS DE SCAFFOLD	-	
BOIS EN BOIS DE TRAVAIL	1	
BOIS EN BOIS DE CHAUFFAGE	1	
BOIS EN BOIS DE CONSTRUCTION	3	
BOIS EN BOIS DE MENUISERIE	120	
BOIS EN BOIS DE SCAFFOLD	1	(Bois de charpente)
BOIS EN BOIS DE TRAVAIL	2	
BOIS EN BOIS DE CHAUFFAGE	02	
BOIS EN BOIS DE CONSTRUCTION	6	
BOIS EN BOIS DE MENUISERIE	52	
BOIS EN BOIS DE SCAFFOLD	8	
BOIS EN BOIS DE TRAVAIL	2	
BOIS EN BOIS DE CHAUFFAGE	8	
BOIS EN BOIS DE CONSTRUCTION	0	(Bois de charpente)
BOIS EN BOIS DE MENUISERIE	3	
BOIS EN BOIS DE SCAFFOLD	8	
BOIS EN BOIS DE TRAVAIL	244	
BOIS EN BOIS DE CHAUFFAGE	242	
BOIS EN BOIS DE CONSTRUCTION	201	
BOIS EN BOIS DE MENUISERIE	2	
BOIS EN BOIS DE SCAFFOLD	15	

- L'Administration Territoriale de l'Assistance Sociale de M. POCHET
 Inventaire des biens de l'Administration
 effectués dans les communes de la région de la Haute Savoie
 le 20.5.1950